

100-2 大葉大學 選課版課綱

基本資訊

課程名稱	英美文學作品翻譯解析(二)	科目序號 / 代號	2488 / ELR5120
開課系所	應用外語研究所碩士班	學制 / 班級	研究所碩士班2年1班
任課教師	張水木	專兼任別	兼任
必選修 / 學分數	必修 / 1	畢業班 / 非畢業班	畢業班
上課時段 / 地點	(二)9A / J310B	授課語言別	中文

課程簡介

- 1.本課程主要在討論、分析若干英美文學作品的中文翻譯。學生必須先精讀並透徹了解原文，才能進行討論。為了進一步訓練學生的分析能力，學生必須自選一篇作品譯成中文供課堂上討論，並作為期末考一部分的成績。
- 2.依本校行事曆舉行期中考及期末考，其中之文本解析含文面意義(denotation)及隱含意義(connotation)。

課程大綱

- 1.文學翻譯的理論及實務界定
- 2.英美文學中譯史要概述
- 3.精選英美文學中譯作品的評析（含denotation及connotation）
- 4.精選英美文學作品的精讀與翻譯練習。

基本能力或先修課程

null